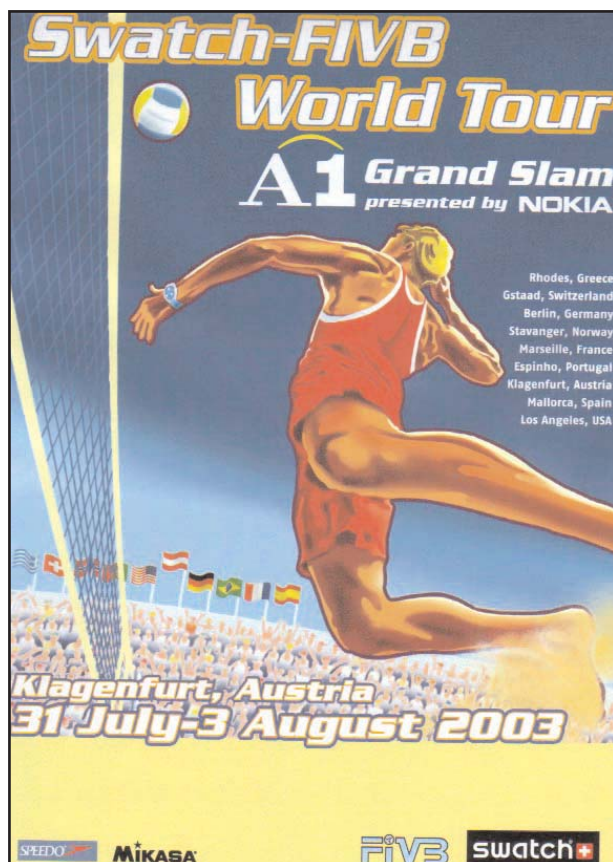


# Swatch-FIVB World Tour

## PRESS KIT

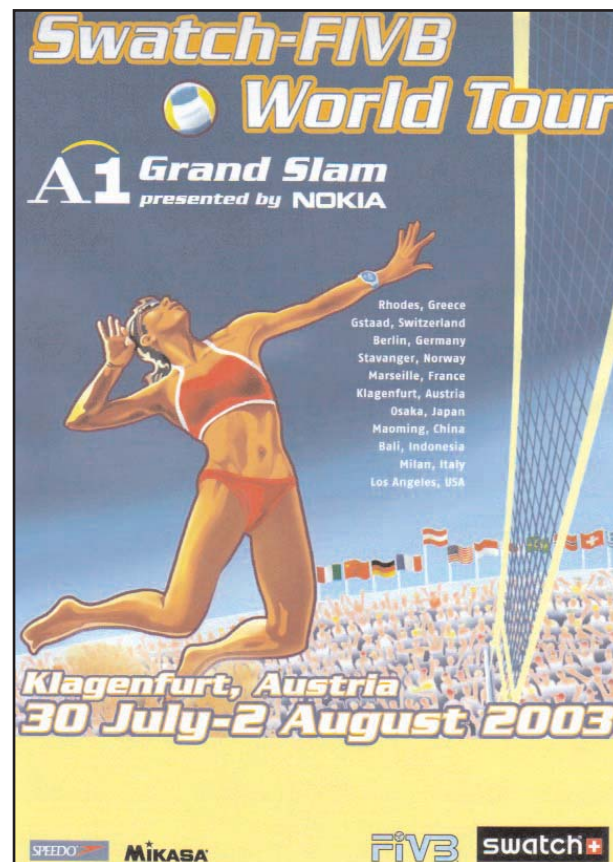


**Swatch-FIVB World Tour**  
**A1 Grand Slam**  
presented by NOKIA

Rhodes, Greece  
Gstaad, Switzerland  
Berlin, Germany  
Stavanger, Norway  
Marseille, France  
Espinho, Portugal  
Klagenfurt, Austria  
Mallorca, Spain  
Los Angeles, USA

**Klagenfurt, Austria**  
**31 July-3 August 2003**

**SPEEDO MIKASA FIVB swatch+**



**Swatch-FIVB World Tour**  
**A1 Grand Slam**  
presented by NOKIA

Rhodes, Greece  
Gstaad, Switzerland  
Berlin, Germany  
Stavanger, Norway  
Marseille, France  
Klagenfurt, Austria  
Osaka, Japan  
Maoming, China  
Bali, Indonesia  
Milan, Italy  
Los Angeles, USA

**Klagenfurt, Austria**  
**30 July-2 August 2003**

**SPEEDO MIKASA FIVB swatch+**



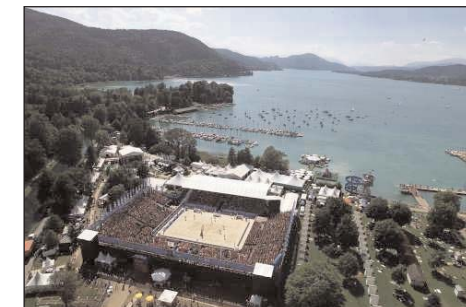
**SPEEDO MIKASA**



**FIVB swatch+**

# Swatch-FIVB World Tour

## Calendário do Circuito Mundial de 2003 da SWATCH-FIVB



### FEMININO

| DATA                 | PAÍS   | PRÊMIO EM DINHEIRO |
|----------------------|--|--------------------|
| 11 - 15 de junho     | Rodes, Aberto da Grécia                      | \$150,000          |
| 17- 21 de junho      | Gstaad, Aberto da Suíça                      | \$150,000          |
| 24 - 28 de junho     | Berlim, Grand Slam da Alemanha               | \$300,000          |
| 01 - 05 de junho     | Stavanger, Aberto da Noruega                 | \$150,000          |
| 15- 19 de junho      | Marselha, Grand Slam da França               | \$270,000          |
| 30 - 02 02 de agosto | Klagenfurt, Grand Slam da Austria            | \$260,000          |
| 06 - 10 de junho     | Osaka, Japan Open                            | \$150,000          |
| 13 - 17 10 de agosto | Maoming, China Open                          | \$150,000          |
| 20 - 24 10 de agosto | Bali, Indonesia Open                         | \$150,000          |
| 3 - 7 de setembro    | Milan, Italy Open                            | \$150,000          |
| 16 - 20 de setembro  | Los Angeles, Grand Slam dos EUA              | \$300,000          |
| 08 - 12 de outubro   | Rio de Janeiro, Campeonato Mundial do Brasil | \$400,000          |
|                      | TOTAL DOS PRÊMIOS EM DINHEIRO - FEMININO     | USD\$2,580,000     |

### MASCULINO

| DATA                | PAÍS   | PRÊMIO EM DINHEIRO |
|---------------------|--|--------------------|
| 04- 08 de junho     | Rodes, Aberto da Grécia                      | \$150,000          |
| 18 - 22 de junho    | Gstaad, Aberto da Suíça                      | \$150,000          |
| 25- 29 de junho     | Berlim, Grand Slam da Alemanha               | \$300,000          |
| 02 - 06 de junho    | Stavanger, Aberto da Noruega                 | \$150,000          |
| 16 - 20 de junho    | Marselha, Grand Slam da França               | \$270,000          |
| 23- 27 de junho     | Espinho, Aberto de Portugal                  | \$150,000          |
| 31 - 03 de agosto   | Klagenfurt, Grand Slam da Austria            | \$260,000          |
| 3 - 7 de setembro   | Maiorca, Aberto da Espanha                   | \$150,000          |
| 17 - 21 de setembro | Los Angeles, Grand Slam dos EUA              | \$300,000          |
| 15 - 19 de outubro  | Rio de Janeiro, Campeonato Mundial do Brasil | \$400,000          |
|                     | TOTAL DOS PRÊMIOS EM DINHEIRO                | USD\$2,280,000     |



SPEEDO MIKASA

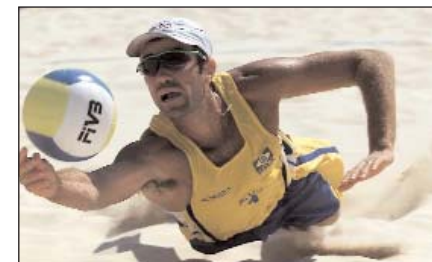


**TOTAL DA PREMIAÇÃO EM DINHEIRO U\$ 4.860.000,00**



FIVB swatch

# Swatch-FIVB World Tour



## Evolução do Circuito Mundial da SWATCH- FIVB

É impressionante pensar em como o Vôlei de Praia internacional evoluiu para um dos esportes mais populares do globo desde seu aparecimento há 14 anos.

Desde 1989, quando surgiu no Rio de Janeiro o primeiro Circuito de Vôlei de Praia, denominado "World Series", o circuito passou por duas mudanças de nome, além de sofrer algumas outras modificações, até se tornar um dos torneios esportivos mais dinâmicos do mundo.

Após o início com três etapas masculinas no Brasil, na Itália e no

Japão, envolvendo 40 atletas de sete países, as competições femininas foram introduzidas três anos depois, antes de o circuito internacional ser revitalizado e o Campeonato Mundial nascer em 1995. Naquele momento havia 17 etapas e o prêmio em dinheiro somava 2,4 milhões de dólares, incentivando, assim, a transformação no agora famoso Circuito Mundial.

Agora, em 2003, o Circuito Mundial da SWATCH-FIVB oferece uma atraente competição envolvendo 22 etapas, divididas entre masculinas e femininas, com mais de 700 atletas de mais de 50 países, além de um recorde de premiações em dinheiro próximo de 5 milhões de dólares. Foi incluído também, pela primeira vez, um Grand Slam com quatro etapas - um torneio dentro do torneio - em Berlim, Marselha, Klagenfurt e Los Angeles.



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch+

# Swatch-FIVB World Tour



## O Sítio do Vôlei de Praia da FIVB na Internet

Confira o website do Vôlei de Praia da FIVB em:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/index.asp](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/index.asp)

Daqui você pode conferir o seguinte:  
**Resultados atuais e posições - vá ao calendário e clique no evento**

Perfil dos Jogadores:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Profile/Profiles-list.htm](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Profile/Profiles-list.htm)

Biografia dos Jogadores:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/PlayerBios/Player.htm](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/PlayerBios/Player.htm)

Os melhores jogadores de 2002:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Best-players%202002.htm](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Best-players%202002.htm)

Campeonatos Mundiais Sub-21 e Sub-18:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Competitions/U21/2003/Calendar2003.htm](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Competitions/U21/2003/Calendar2003.htm)

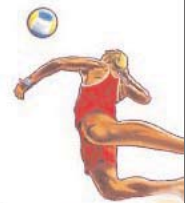
O novo catálogo do Vôlei de Praia:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Handbook/index.asp](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/Handbook/index.asp)

Novidades do Vôlei de Praia 2002:  
[www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/2002%20News.htm](http://www.fivb.org/EN/BeachVolleyball/2002%20News.htm)

Neste site nós também temos acesso a links de sites de jogadores, dos rankings do Circuito Mundial de 2002, de circuitos nacionais e muito mais...



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch

# Swatch-FIVB World Tour

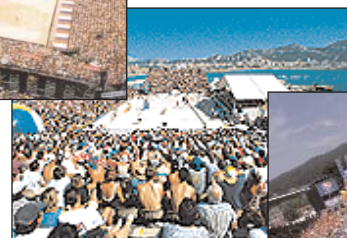
## Vôlei de Praia: Da diversão da época da Depressão ao deleite de milhões de dólares

Nascido durante o período da Depressão dos anos 20 nas areias da praia de Santa Mônica, Califórnia, o Vôlei de Praia se tornou uma diversão multimilionária e um esporte olímpico que cativou jogadores em mais de 150 países.

A partir daquelas primeiras disputas, esse esporte atingiu, dez anos mais tarde, a França, a Bulgária, a República Tcheca e a Letônia, antes de se inserir perfeitamente no estilo de vida dos californianos, nos anos de 1950 e na pulsante década de 60, conquistando seu lugar e igualando-se em popularidade com o surfe.

Os Estados Unidos e o Brasil tiveram o papel essencial na transformação da modalidade "Praia" em um esporte profissional nas décadas de 70 e 80. Entretanto, foi o trabalho duro do Presidente da FIVB, Dr. Rubén Acosta, e as estrelas do Vôlei de Praia como Sinjin Smith, Karch Kiraly e Randy Stoklos que ajudaram a consolidar internacionalmente o Vôlei de Praia nos anos 80 e 90 e a transformá-lo em um esporte olímpico, em 1996 com competição por medalhas, nos Jogos Olímpicos de Atlanta. Ao mesmo tempo, o circuito internacional de Vôlei de Praia da FIVB evoluiu das World Series ao Circuito Mundial, explodindo em popularidade na Europa, na América Latina e na Ásia.

Atualmente, em 2003, o Vôlei de Praia se orgulha de ter um Circuito Mundial com 22 eventos, englobando a Europa e as Américas, incluindo o Campeonato Mundial, num ano de qualificação para as Olimpíadas, com quase 5 milhões de dólares em prêmios a serem conquistados.



### Eventos mais importantes:

- Anos 20** - O nascimento do Vôlei de Praia nas areias de Santa Mônica, Califórnia.
- 1947** - Primeiro torneio oficial de Vôlei de Praia com duplas masculinas, realizado em State Beach, Califórnia, sem prêmios em dinheiro.
- 1948** - Primeiro torneio com premiação realizado em State Beach, Califórnia; os times vencedores ganharam caixas de Pepsi.
- 1974** - Realizado o Aberto de San Diego - o primeiro torneio a oferecer prêmios em dinheiro - US\$ 1,500 -, com 250 espectadores;
- 1987** - Primeira competição internacional promovida pela FIVB denominada "Campeonato Mundial" e realizada no Rio de Janeiro. Mais tarde o nome foi trocado para "World Series" (1989/1990) e, finalmente, para "Circuito Mundial", a partir de 1996;
- 1993** - O Comitê Olímpico Internacional reconhece o Vôlei de Praia como uma modalidade de esporte olímpico;
- 1996** - Primeira apresentação nos Jogos Olímpicos de Atlanta (EUA), com ingressos esgotados;
- 2000** - O Vôlei de Praia é consagrado nas Olimpíadas de Sydney com público superior 180 mil espectadores e bilhões de telespectadores;
- 2001** - Mais de 120 mil espectadores assistiram ao Campeonato Mundial da Austrália, durante os cinco dias de competição;
- 2003** - O Circuito Mundial passa a incluir um "Grand Slam" com quatro etapas - um torneio integrado dentro de um torneio - desafiando os times vencedores a ganhar o "Slam" e serem consagrados como verdadeiros campeões. "Grand Slams" em Berlim, Marselha, Klagenfurt e Califórnia movimentam, no mínimo, 260 milhões de dólares em premiações cada um.



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch

# Swatch-FIVB World Tour



## O Grande Salto do Vôlei de Praia em 2003

Quando for sacada a primeira bola para fazer o lançamento do Torneio Mundial de Vôlei de Praia da SWATCH-FIVB, na bela ilha de Rhodes, será dado o sinal de partida para a temporada do Vôlei de Praia.

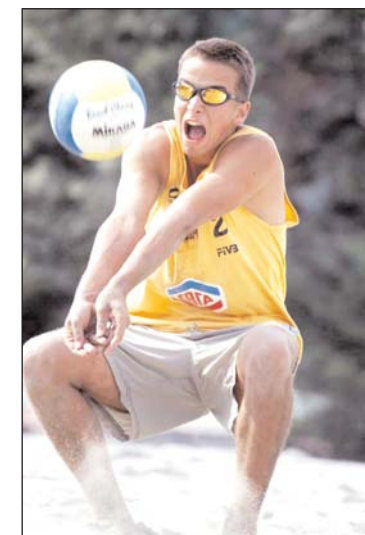
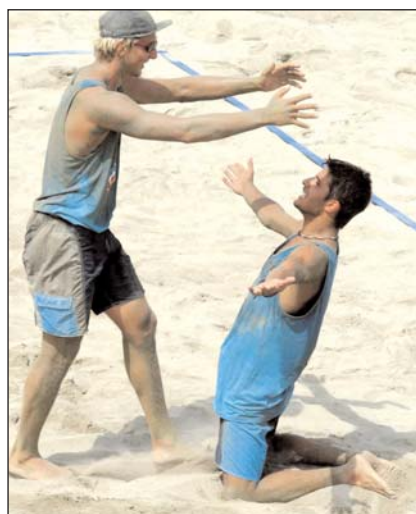
A parceria da FIVB com a SWATCH - a nova patrocinadora -, líder mundial de fabricação de relógios e aparelhos de medição de tempo, traz fabulosas inovações tecnológicas (placares eletrônicos e medidores de velocidade de saques) e a vivacidade de um relacionamento formado para promover aquele que se tornou o esporte preferido de verão em muitos países.

Este ano, os melhores jogadores terão a chance de provar que são realmente grandes no esporte, vencendo as quatro etapas do "Grand Slam", bem como conquistando o título dos títulos, o Campeonato Mundial, na praia mais famosa do mundo: Copacabana, no Brasil.

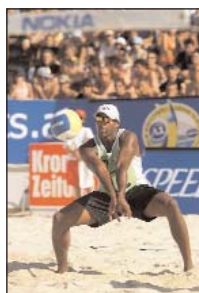
Além disso, em uma ação única, a FIVB juntou suas forças com a Ecoflag - Programa da Global Sports Alliance e do UNEP, o Programa Ambiental das Nações Unidas, com o intuito de promover a conscientização da população por meio de práticas desportivas que não agridam o meio ambiente, um programa que tem o apoio pessoal do Presidente da FIVB, Dr. Rubén Acosta.

Esse ano o Circuito percorre a Europa, a Ásia, as Américas do Norte e do Sul, e os organizadores estão entusiasmados com as duplas que desejam competir no circuito de elite.

A FIVB atualmente promove dois Campeonatos Mundiais Júnior por ano (Sub-21 e Sub-18), para alimentar as próximas gerações de estrelas do Vôlei de Praia, um processo incentivado por competições nacionais que vêm surgindo em países em todo o mundo.



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch+

# Swatch-FIVB World Tour

## O Campeonato Mundial retorna a seu lar espiritual



O mês era o de outubro, o ano 1986, o lugar era Praga. O Congresso da FIVB decidiu lançar a competição internacional inaugural de Vôlei de Praia, o Campeonato Mundial, dando o pontapé inicial daquele que iria se tornar, em curto prazo, uma atração esportiva global.

A partir de sua espetacular estréia na fabulosa praia de Copacabana, no Brasil, em 1987, o Campeonato Mundial vem somando imenso prestígio e importância. Portanto, é mais do que justo que em 2003 o evento mais importante do calendário esportivo retorne a seu lar espiritual, a praia de Copacabana, no Rio de Janeiro.

Entre 1987 e 1993, o Brasil sediou o Campeonato Mundial anualmente. Em 1997, uma nova versão desta competição foi organizada em Los Angeles, onde ficou decidida a realização do evento a cada dois anos. Desde então, a França sediou a celebrada competição em 1999 e a Áustria em 2001.

Em 1987, o Campeonato Mundial foi realizado, em uma única etapa, na famosa praia de Copacabana, com 40 atletas de diferentes países competindo para conquistar um total aproximado de 22 mil dólares. Sinjin Smith and Randy Stoklos, astros principiantes e agora ícones do esporte, levaram as honras. A partir de 7 de outubro de 2003, o Campeonato Mundial da FIVB, patrocinado pela SWATCH será disputado por 48 duplas femininas e masculinas, em torneios sucessivos, totalizando 800 mil dólares em prêmios.

A próxima edição do Campeonato Mundial está planejada para retornar a Los Angeles, em setembro de 2005, onde os melhores dos melhores vão jogar no local que foi o berço desse esporte, nos anos 20.

## O Grande Slam de uma idéia

Justamente quando se pensava que o Circuito Mundial de Vôlei de Praia da SWATCH-FIVB era suficiente para aguçar o apetite de seus adeptos, a introdução de um Grand com quatro etapas neste ano promete injetar ainda mais tempero ao evento, ao abrir a possibilidade de um time reivindicar "O Grand Slam".

Quatro torneios do Circuito Mundial - Berlim, Alemanha em junho; Marselha, França em julho; Klagenfurt, Áustria em agosto; e Califórnia, Estados Unidos na etapa final em setembro - estarão carregados de prestígio por serem etapas do Grand Slam, com 300 mil dólares em prêmios.

Se um time for bem sucedido e ganhar os quatro torneios, ele, como campeão do Grand Slam, não só constará como marco nos anais da história do esporte, como também atrairá a admiração de seus pares e aficionados do esporte. Essa concepção, já embutida em esportes tradicionais como tênis e golfe, despertará um desafio real às duplas de primeira linha e lançará um novo delicioso aperitivo para todos os fãs do Vôlei de Praia.



SPEEDO MIKASA

FIVB swatch

# Swatch-FIVB World Tour

## RANKING MUNDIAL

As 10 melhores duplas masculinas do Torneio Mundial de 2002

| Posiçã | Equipe                 | País |
|--------|------------------------|------|
| 1      | Baracetti-Conde        | ARG  |
| 2      | Marcio Araujo-Benjamin | BRA  |
| 3      | Ricardo-Loiola         | BRA  |
| 4      | Laciga P.-Laciga M.    | SUI  |
| 5      | Child-Heese            | CAN  |
| 6      | Wong-Metzger           | USA  |
| 7      | Emanuel-Tande          | BRA  |
| 8      | Kjemperud-Hoidalen     | NOR  |
| 9      | Heuscher-Kobel         | SUI  |
| 10     | Pará-Harley            | BRA  |

As 10 melhores duplas femininas do Torneio Mundial de 2002

| Posiçã | Equipe               | País |
|--------|----------------------|------|
| 1      | Walsh-May            | USA  |
| 2      | Adriana Behar-Shelda | BRA  |
| 3      | Pottharst-Cook       | AUS  |
| 4      | McPeak-Youngs        | USA  |
| 5      | Ana Paula-Minello    | BRA  |
| 6      | Perrotta-Gattelli    | ITA  |
| 7      | Barros-Sandra Pires  | BRA  |
| 8      | Alexandra-Mônica     | BRA  |
| 9      | Leenstra-Kadijk R.   | NED  |
| 10     | Pohl-Rau             | GER  |

As quatro melhores duplas masculinas do Campeonato Mundial Sub-21 de 2002

| Posiçã | Equipe             | País |
|--------|--------------------|------|
| 1      | Herrera-Mesa       | ESP  |
| 2      | Cunha-Fonseca      | BRA  |
| 3      | Karger-Lammens     | GER  |
| 4      | Gortsianouk-Knapek | GRE  |

As quatro melhores duplas femininas do Campeonato Mun Sub-21 de 2002:

| Posição | Equipe                  | País |
|---------|-------------------------|------|
| 1       | Lima-Silva              | BRA  |
| 2       | Forrer-Schonenberger    | SUI  |
| 3       | Salgado Rufino-Rocha    | BRA  |
| 4       | Arvaniti-Koutroumanidou | GRE  |

As quatro melhores duplas masculinas do Campeonato Mundial Sub-18 de 2002:

| Posição | Equipe                    | País |
|---------|---------------------------|------|
| 1       | Salgado-Borges            | BRA  |
| 2       | Gortsianouk-Papadimitriou | GRE  |
| 3       | Daynov-Koshkarev          | RUS  |
| 4       | Pecherz-Lyczko            | POL  |

As quatro melhores duplas femininas do Campeonato Mundial Sub-18 de 2002:

| Posição | Equipe          | País |
|---------|-----------------|------|
| 1       | Keizer-Stevens  | NED  |
| 2       | Lehmann-Romberg | GER  |
| 3       | Flemig-Semmler  | GER  |
| 4       | Grael-Salgado   | BRA  |



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch

# Swatch-FIVB World Tour

## Regras do Vôlei de Praia para você

O Vôlei de Praia é conhecido por sua tensão, emoção e drama, e suas regras são extremamente simples, tornando o jogo universalmente popular como um esporte recreativo. **Dois equipes de dois jogadores cada devem marcar pontos colocando a bola por cima da rede (sem tocá-la) na quadra da equipe oponente** - aí está a receita para uma das maiores diversões que se pode ter na praia.

Eis algumas regras adicionais; *a bola pode tocar qualquer parte do corpo, cada dupla pode tocar três vezes alternadamente entre seus jogadores para passar a bola para o outro lado e um jogador não pode agarrar ou conduzir a bola* e assim você está no caminho para entender uma das melhores formas de entretenimento de verão do planeta.

Aqui estão alguns pontos extras para ajudá-lo a apreciar ainda mais este esporte:

*O jogo será ganho pelo time que vencer dois sets.*

*Um set será ganho pela equipe que primeiro marcar 21 pontos, com uma margem mínima de 2 pontos (exceto na decisão do 3º set). Em caso de empate em 20 a 20, o jogo continua até que a vantagem de 2 pontos seja alcançada.*

*No caso de 2 sets terminarem empatados em 1 a 1, o terceiro e decisivo set será disputado até 15 pontos (e não até os 21) com a diferença mínima de 2 pontos de vantagem.*

*O time vencedor de um rally marca um ponto - sistema de pontuação do rally.*

*Cada saque deverá ser efetuado por um jogador alternadamente.*

*NÃO há posições determinadas na quadra.*

*Dois jogadores podem tocar a bola simultaneamente mas, quando dois do mesmo time fizerem isso, serão considerados como dois toques (exceto no bloqueio).*

*Não será considerada falta se houver uma bola imprensada ("mão-de-ferro") por dois oponentes acima da rede.*

*Um jogador pode entrar na quadra oposta se não interferir na jogada de seu oponente.*

Na próxima vez que você for a um desses glamurosos jogos do circuito internacional de Vôlei de praia e for envolvido pelo clima de alegria e paixão desse esporte, lembre-se: esse é um jogo simples. Por que não pegar uma bola e tentar você mesmo?



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch+

# Swatch-FIVB World Tour



Recepção



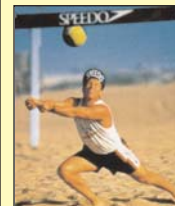
Levantada



**Kerri-Ann Pottharst**, medalha de ouro nos Jogos Olímpicos de Sidney e medalha de bronze em Atlanta, em 1996, dá alguns conselhos sobre como jogar Vôlei de Praia.

**Entrega e Toma:** Um lado da quadra mede 8m x 8m e só há dois jogadores para cobri-lo, assim, cada um deve "entregar" certa área e "tomar" outra. Veja para onde seu oponente deverá arremessar a bola e "tome" essa área, assegurando-se de cobri-la. Observe, então, onde os rivais raramente finalizam e "entregue" essas áreas. Entregando e tomando você defende muitas bolas!!

**Falseando a defesa:** Ajuda muito enganar o oponente golpeando a bola diretamente para frente. É melhor fazê-lo com um rival que olha diretamente para você antes de saltar e arremessar a bola. Desta maneira, se você joga na defesa, calcule o tempo e quando eles olharem, "faça a finta" movendo para um lado e quando os oponentes rematarem a bola, corra para o lado oposto para receber o ataque.



O pentacampeão de Vôlei de Praia **Sinjin Smith** sobre como jogar Vôlei de Praia .

**Saque com salto:** Use esse saque para tentar alcançar um ponto de saque ("ace") ou para forçar um passe ruim do adversário. Esse saque é melhor quando o vento está contra e você pode bater na bola com mais força.

**Saque flutuante:** Golpeie a bola de maneira que esta não gire, com a intenção de que ela flutue até o campo rival, com uma trajetória imprevisível. Este saque também é melhor com o vento contra você.

**Jornada nas Estrelas:** Um saque alto em direção ao céu serve tanto para cegar seu rival, já que o sol bate diretamente em seu rosto, como para deixar o vento mover a bola e dificultar o seu posicionamento para o passe.

**"Deixada":** Aproxime-se da rede como se fosse "cortar", mas em vez de usar seu braço rapidamente para golpear, diminua a velocidade do braço e, no último momento, disfarce a mudança e jogue a bola em uma determinada área da quadra.



Defesa



Cortada



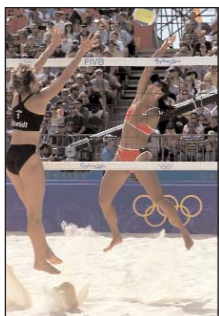
Saque



Bloqueio



# Swatch-FIVB World Tour



SPEEDO MIKASA

## Estatísticas das Olimpíadas



**Olimpíada de Atlanta 1996:** 24 duplas masculinas e 18 femininas competiram na praia de Atlanta, em um estádio para 10 mil pessoas. Mais de 107 mil espectadores participaram dos seis dias de competição. Aproximadamente 600 atletas representando 42 países participaram do processo qualificatório da Olimpíada.

**Medalistas:** Masculino: Ouro: Karsh Kiraly e Kent Steffes (EUA). Kiraly conquistou três vezes a medalha de ouro sendo o primeiro campeão olímpico tanto de vôlei indoor como de praia.

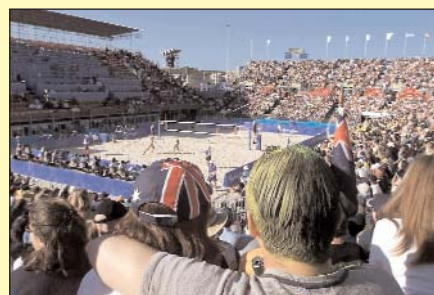
*Prata:* Mike Dodd e Mike Whitmarsh (EUA)

*Bronze:* John Child e Mark Heese (Canadá)

**Mulheres:** Ouro: Jackie Silva e Sandra Pires (Brasil)

*Prata:* Mônica Rodrigues e Adriana Samuel (Brasil)

*Bronze:* Natalie Cook e Kerri-Ann Pottharst (Austrália)



**Olimpíada de Sidney de 2000:** As 24 melhores duplas masculinas e 24 femininas competiram na praia de Bondi, em um estádio que comportava 10 mil entusiastas do esporte. Duplas de mais de 50 países participaram do processo de qualificação.

**Medalistas:** Homens: Ouro: Dain Blanton e Eric Fonoimoana (EUA)

*Prata:* Zé Marco e Ricardo Costa (Brasil)

*Bronze:* Jörg Ahmann e Axel Hager (Alemanha)

**Mulheres:** Ouro: Natalie Cook e Kerri-Ann Pottharst (Austrália)

*Prata:* Adriana Behar e Shelda Bede (Brasil)

*Bronze:* Sandra Pires e Adriana Samuel (Brasil)



**Olimpíada de Atenas de 2004:** Um total de 24 duplas masculinas e 24 femininas participará das competições de Vôlei de Praia no Centro Olímpico de Volêi de Praia, local que comporta 10 mil pessoas. Todos os jogos serão disputados na quadra principal onde os times jogarão, no mínimo, três partidas. Sessões noturnas estão programadas diariamente, nos 12 dias de competição. A todos os continentes será garantida uma vaga mesmo se não tiver nenhuma dupla classificada. Duplas de 60 países estarão participando do processo qualificatório.



FIVB swatch+

# Swatch-FIVB World Tour

## O Vôlei de Praia da Eco-Amizade



A FIVB e a Global Sports Alliance (GSA) juntaram forças para ajudar a desenvolver a preservação do meio ambiente por meio do esporte. A bandeira ecológica (ecoflag) simboliza o envolvimento dos amantes do esporte com a preservação ambiental e todos sabem a importância dos elementos insubstituíveis da natureza como a água, o ar e o verde que nos cercam.

*A etapa de Gstaad, na Suíça, do Circuito Mundial de Vôlei de Praia está dando o exemplo por meio de seus jogadores, que usam bicicletas para o transporte local na pitoresca cidade alpina!*



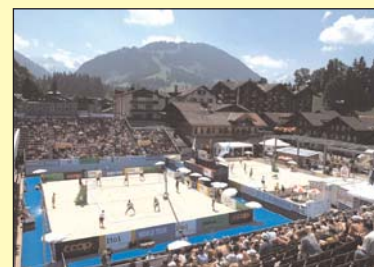
### O Salto Triplo para um meio-ambiente melhor

A proposta do GSA para o problema da preservação ambiental é prática e singular:

**O Primeiro Salto** é promover a conscientização por meio da bandeira ecológica. "Podemos desfrutar do vôlei por causa do ar puro e da água e, portanto, do meio-ambiente. Vamos nos comprometer a manter o meio-ambiente limpo para as próximas gerações".

**O Segundo Salto** é promover ações espontâneas no meio-ambiente. A GSA introduziu iniciativas avançadas nos esportes e nas publicações sobre meio-ambiente, tais como pedir aos torcedores para tomarem, espontaneamente, iniciativas de preservação. Ela faz essa introdução por meio do Fórum Global para o Esporte e o Meio-ambiente (G-ForSE2003), que contou com a presença do presidente da FIVB, Dr. Rubén Acosta, em 14 de novembro, em Tóquio, no Japão.

**O Terceiro Salto** é divulgar a conscientização e ações para um bilhão de entusiastas do esporte em todo o mundo.



*Para mais informações dê uma  
olhada no website da Global  
Sports Alliance  
em [www.gsa.or.jp](http://www.gsa.or.jp)*



SPEEDO MIKASA



FIVB swatch+

# Swatch-FIVB World Tour

## Perguntas Frequentes

Homens e mulheres recebem igual premiação em dinheiro? **Sim.**

Por que a FIVB força as mulheres jogar de biquíni? **Ela não o faz. As mulheres têm a opção de jogar com uniformes de uma ou duas peças. Em 1989 elas jogaram com um uniforme de uma peça.**

Há necessidade de haver uma areia especial para os torneios? **Sim. Uma areia limpa, fina, de alta qualidade, que deve ser testada em laboratório.**

Qual o país que está crescendo mais rapidamente em termos de vôlei de praia?

**A Tailândia sediou os Campeonatos Mundiais de Vôlei de Praia feminino Sub-20 e masculino Sub-19 em 2003, um reflexo da popularidade do esporte no país.**

Por que o vôlei de praia não é jogado com duplas mistas? **Primeiro, porque a rede possui uma altura diferente para homens e mulheres e, segundo, porque a velocidade com que se joga é bem diferente entre os dois sexos, criando assim uma vantagem desleal.**

Todos os jogadores de vôlei de praia vieram do vôleibol de quadra? **Não. O Vôlei de Praia tem tanta presença atualmente que está atraindo jogadores profissionais que dedicam suas vidas ao esporte.**

O Vôlei de Praia é sempre jogado em praias? **Não. Você verá muitos locais adaptados localizados no meio de praças, portos e estações de veraneio.**

Os times de Vôlei de Praia possuem capitães? **Sim. Geralmente indicado na súmula, o capitão é responsável pelo arremesso da moeda (cara-e-coroa), entre outras coisas.**

A bola na linha é dentro ou fora da quadra? **Dentro.**

Qual a duração média de uma partida? **Um jogo típico dura cerca de 100 ralis ou pouco menos de uma hora.**

A bola é a mesma do voleibol de quadra? **Não, é mais pesada.**

Qual é a missão da FIVB? **Levar o Voleibol em todas as suas formas para o maior número de pessoas possíveis no mundo.**

Quando o Vôlei de Praia foi introduzido no programa dos Jogos Olímpicos? **No seu aparecimento nas Olimpíadas, o Vôlei de Praia teve seus ingressos esgotados nos Jogos de Atlanta, em 1996.**

Qual é a relação entre a FIVB e a AVP? **FIVB e AVP (Associação de Profissionais do Voleibol) possuem um acordo de cooperação e em 2003 a AVP sediou um torneio Grand Slam da FIVB.**

Qual o papel da Federação Nacional? **As Federações Nacionais são filiadas à FIVB e agem como co-organizadoras dos eventos de Praia, quando há um promotor.**

Os jogadores são profissionais ou amadores? **Os maiores jogadores são profissionais.**

Quem são os mitos do Vôlei de Praia?

**Homens: Sinjin Smith, Randy Stoklos, Karsh Kirally, Gene Selznick, Loiola.**

**Mulheres: Jackie Silva, Kerri-Ann Pottharst, Karolyn Kirby.**

Que significam os sinais no Vôlei de Praia? **Um dedo indicador atrás das costas significa que o bloqueador tomará a linha paralela, enquanto o jogador atrás cobre o ângulo diagonal. O gesto com dois dedos indicadores significa que o bloqueador toma a diagonal enquanto o jogador atrás cobre o arremesso na linha.**



SPEEDO MIKASA



### FIVB Communications Manager:

Marcia Hill

Tel: +41 (21) 345 3535

Fax: +41 (21) 345 3545

Email: [Press@fivb.org](mailto:Press@fivb.org)

### Beach Volleyball on tour Press Delegate:

Terrence Ororke

Tel: +44 (0)208 672 9655

Mobile: +44 (0)7808 866 180

Email: [t\\_ororke@hotmail.com](mailto:t_ororke@hotmail.com)



FIVB swatch